

## B1.35 Contratación de cuidados a domicilio



- Lidiar con problemas familiares
- Cómo funcionan los servicios sociales
- Cuidado infantil y atención a personas mayores

<b>El anciano</b>	<i>(O idoso)</i>	<b>Cuidar</b>	<i>(Cuidar)</i>
<b>El cuidador</b>	<i>(O cuidador)</i>	<b>Ayudar</b>	<i>(Ajudar)</i>
<b>El asistente domiciliario</b>	<i>(O assistente domiciliário)</i>	<b>Recibir una ayuda</b>	<i>(Receber uma ajuda)</i>
<b>El psicólogo</b>	<i>(O psicólogo)</i>	<b>Colaborar como voluntario</b>	<i>(Colaborar como voluntário)</i>
<b>El voluntario de ONG</b>	<i>(O voluntário de ONG)</i>	<b>Ofrecer una ayuda</b>	<i>(Oferecer uma ajuda)</i>
<b>Los servicios sociales</b>	<i>(Os serviços sociais)</i>	<b>Atender a personas mayores</b>	<i>(Atender pessoas idosas)</i>
<b>La ayuda económica</b>	<i>(A ajuda económica)</i>	<b>La adaptación del hogar</b>	<i>(A adaptação da casa)</i>
<b>La ayuda a domicilio</b>	<i>(A ajuda ao domicílio)</i>	<b>Supervisar</b>	<i>(Supervisionar)</i>
<b>La residencia</b>	<i>(A residência)</i>	<b>Pedir asistencia</b>	<i>(Pedir assistência)</i>
<b>La tutela</b>	<i>(A tutela)</i>	<b>El permiso por asuntos familiares</b>	<i>(A licença por assuntos familiares)</i>
<b>El servicio de teleasistencia</b>	<i>(O serviço de teleassistência)</i>	<b>La baja por cuidado familiar</b>	<i>(A licença por cuidado familiar)</i>

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



En España existen **ayudas** para garantizar **condiciones mínimas de vida** a quienes están en situación de **vulnerabilidad**. Algunas son prestaciones económicas y otras se dan en especie, por ejemplo alimentos o material escolar. También hay **recursos sociales** como atención en el hogar y apoyo psicológico; quienes los reciben suelen tener bajos ingresos o estar desempleados. Para beneficiarse, se pide residencia legal y pruebas de una situación económica difícil.

Na Espanha existem **ajudas** para garantir **condições mínimas de vida** a quem está em situação de **vulnerabilidade**. Algumas são benefícios econômicos e outras são dadas em espécie, por exemplo alimentos ou material escolar. Também há **recursos sociais** como atendimento em domicílio e apoio psicológico; quem os recebe geralmente tem baixa renda ou está desempregado. Para beneficiar-se, é exigida residência legal e provas de uma situação econômica difícil.

1. ¿Cuál es el objetivo principal de las ayudas sociales?
  - a. Ofrecer trabajo fijo a todas las personas desempleadas
  - b. Reducir los impuestos de las familias con hijos
  - c. Dar alojamiento gratuito a cualquier ciudadano sin requisitos
  - d. Garantizar condiciones mínimas de vida a las personas más vulnerables
2. ¿Qué ejemplo corresponde a una ayuda en especie?
  - a. Un aumento automático del salario mínimo
  - b. Dinero para pagar el alquiler
  - c. Un préstamo bancario con intereses bajos
  - d. Alimentos o material escolar

1-d 2-d

## 2. Gramática: Pronomes relativos: el que, quien, cuyo

El que, quien e cuyo usam-se para falar de pessoas ou coisas já mencionadas.



1. El que retoma pessoas ou coisas já conhecidas.
2. Cuyo / cuya / cuyos / cuyas indicam posse e concordam com aquilo que é possuído.

Pronome	Exemplo
El que / La que / Los que / Las que	El cuidador, el que atiende al anciano, trabaja de noche. <i>(O cuidador, o que atende o idoso, trabalha à noite.)</i> La ayuda económica, la que recibe la familia, es temporal. <i>(A ajuda financeira, a que a família recebe, é temporária.)</i>
Quien / Quienes	El psicólogo, quien colabora con servicios sociales, evalúa el caso. <i>(O psicólogo, quem colabora com os serviços sociais, avalia o caso.)</i> Los mayores, quienes reciben asistencia, viven más tranquilos. <i>(Os idosos, que recebem assistência, vivem mais tranquilos.)</i>
Cuyo / Cuya / Cuyos / Cuyas	La familia, cuya ayuda económica fue aprobada, recibe apoyo. <i>(A família, cuja ajuda financeira foi aprovada, recebe apoio.)</i> La residencia, cuyo personal ofrece apoyo nocturno, está completa. <i>(A residência, cujo pessoal oferece apoio noturno, está completa.)</i>

Cuyo, quien, quienes nunca levam artigo.  
Quien e quienes não se usam para coisas.

1. La ayuda a domicilio, \_\_\_\_\_ solicitamos en los servicios sociales, empieza el lunes. *(A ajuda domiciliária, a que solicitamos nos serviços sociais, começa na segunda-feira.)*  
a. la que      b. cuyo      c. la cual      d. quien
2. El psicólogo, \_\_\_\_\_ evalúa el caso, habló con la familia esta mañana. *(O psicólogo, quem avalia o caso, falou com a família esta manhã.)*  
a. cuyo      b. quien      c. el que      d. cual

1. la que 2. quien

### Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. (el que) Conozco al cuidador. El cuidador atiende a mi abuelo por las noches.

\_\_\_\_\_  
*(Conheço o cuidador, o que cuida do meu avô à noite.)*

2. (la que) La ayuda económica ya llegó. La ayuda económica recibe la familia este mes.

*(A ajuda económica, a que a família recebe este mês, já chegou.)*

3. (quien) Hablé con la trabajadora social. Ella coordina el apoyo a domicilio.
- 

*(Falei com a assistente social, quem coordena o apoio domiciliár.)*

**1.** Conozco al cuidador, el que atiende a mi abuelo por las noches. **2.** La ayuda económica, la que recibe la familia este mes, ya llegó. **3.** Hablé con la trabajadora social, quien coordina el apoyo a domicilio.

### **Corrija o erro**

1. El centro de día, cuyo directora habló conmigo, es cercano.
- 

O centro de dia, cuja diretora falou comigo, fica perto.

2. La trabajadora social, la quien gestiona la ayuda, nos llamó.
- 

A assistente social, quem gere a ajuda, ligou-nos.

**1.** El centro de día, cuya directora habló conmigo, es cercano. **2.** La trabajadora social, quien gestiona la ayuda, nos llamó.

### 3.Exercícios

#### 1. Associe cada palavra à sua definição.

- a. el cuidador 1. Organismo público al que se acude; es el que tramita ayudas y tutelas.
- b. los servicios sociales 2. Persona que atiende al anciano; es el que le ayuda cada día.
- c. la ayuda económica 3. Dinero que recibe la familia, cuya situación es complicada.

a-2 b-1 c-3



#### 2. Ajuda domiciliária: solicitação e primeiros passos (QR: Áudio)

**Preencha as lacunas:** cuidador, ajuda a domicilio, servicios sociales, teleasistencia, ayuda económica



El Ayuntamiento informa: si un familiar mayor necesita apoyo en casa, se puede solicitar (1) \_\_\_\_\_ a través de los (2) \_\_\_\_\_ del distrito. Un trabajador social valorará la situación y propondrá un plan con horas de asistencia, (3) \_\_\_\_\_ y, si procede, una (4) \_\_\_\_\_ temporal. El (5) \_\_\_\_\_, el que acude al domicilio, coordina tareas básicas y comunica si detecta riesgos.

En casos complejos, se deriva a un psicólogo, quien orienta a la familia y revisa la posible sobrecarga del cuidador principal. Si la vivienda no es segura, se recomienda la adaptación del hogar, cuyos costes pueden estar cubiertos parcialmente. Para iniciar el trámite, pida cita y lleve DNI, informe médico y documentación de ingresos.


*A Prefeitura informa: se um familiar idoso precisar de apoio em casa, é possível solicitar ajuda domiciliária por meio dos serviços sociais do distrito. Um assistente social avaliará a situação e proporá um plano com horas de assistência, teleassistência e, se for o caso, um auxílio financeiro temporário. O cuidador, que vai ao domicílio, coordena tarefas básicas e comunica caso detecte riscos.*

*Em casos complexos, o caso é encaminhado a um psicólogo, que orienta a família e avalia a possível sobrecarga do cuidador principal. Se a moradia não for segura, recomenda-se a adaptação do lar, cujos custos podem ser parcialmente cobertos. Para iniciar o trâmite, agende um horário e leve o documento de identidade, relatório médico e documentação de renda.*

*(1) ajuda a domicilio, (2) servicios sociales, (3) teleasistencia, (4) ayuda económica, (5) cuidador*

1. Qué pasos seguirías y qué documentos prepararías si tu familia necesitara ayuda a domicilio para un anciano, y por qué?

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

	Verdadeiro	Falso	
1. La mujer ya ha conseguido que un cuidador vaya cada mañana a casa de su padre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. La mujer contactó con los servicios sociales para solicitar apoyo porque no puede atender a su padre todo el día.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. La próxima semana una asistente domiciliaria irá a evaluar qué cambios necesita la casa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1-X 2-V 3-V

### 4. Escolha a solução correta

- El asistente domiciliario, el que \_\_\_\_\_ al anciano durante la noche, dejó un informe para servicios sociales.  
*(O assistente domiciliário, o que cuidou do idoso durante a noite, deixou um relatório para os serviços sociais.)*  
a. cuidaste      b. cuidaba      c. cuida      d. cuidó
  - La psicóloga, quien \_\_\_\_\_ a la familia sobre el riesgo de caídas, recomendó una adaptación del hogar.  
*(A psicóloga, que alertou a família sobre o risco de quedas, recomendou uma adaptação do lar.)*  
a. previno      b. previene      c. prevenía      d. previene
  - Los servicios sociales aprobaron la ayuda a domicilio para la familia, cuya situación \_\_\_\_\_ personalmente el mes pasado.  
*(Os serviços sociais aprovaram a ajuda domiciliar para a família, cuja situação cuidei pessoalmente no mês passado.)*  
a. cuidó      b. cuidaba      c. cuida      d. cuidé
1. cuidó 2. previno 3. cuidé

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

#### Pedir ayuda a domicilio

- Trabajadora social (Laura):** *Centro de Servicios Sociales de Chamberí, buenos días, dígame. (Centro de Serviços Sociais de Chamberí, bom dia, diga-me.)*
- Usuario (Carlos):** *Buenos días. Soy Carlos. Mi padre es anciano, vive solo y últimamente olvida cosas; me preocupa que se caiga y necesito ayuda. (Bom dia. Sou o Carlos. O meu pai é idoso, vive sozinho e ultimamente esquece coisas; preocupa-me que ele caia e preciso de ajuda.)*
- Trabajadora social (Laura):** *Comprendo. Podemos valorar la ayuda a domicilio y también el servicio de teleasistencia; lo primero es abrir un expediente y evaluar las necesidades. (Compreendo. Podemos avaliar a ajuda ao domicílio e também o serviço de teleassistência; o primeiro passo é abrir um processo e avaliar as necessidades.)*
- Usuario (Carlos):** *¿Hay alguna ayuda económica disponible? Yo lo cuido por las tardes, pero por las mañanas trabajo y no puedo ocuparme. (Há alguma ajuda financeira disponível? Eu cuido dele à tarde, mas de manhã trabalho e não posso ocupar-me.)*



**Trabajadora social (Laura):** *Puede haber ayudas según los ingresos y el grado de dependencia. Traiga el DNI de su padre, un informe médico y sus datos de contacto; con eso concertamos una visita para supervisar la situación y valorar la adaptación del hogar.*  
*(Pode haver ajudas conforme os rendimentos e o grau de dependência. Traga o DNI do seu pai, um relatório médico e os seus dados de contacto; com isso marcamos uma visita para supervisionar a situação e avaliar a adaptação do lar.)*

1. ¿Qué necesita Carlos para su padre y qué servicio menciona como posible apoyo?
- 

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*En mi caso, la persona a quien ayudaría es... / Buscaría un cuidador o un asistente domiciliario que... / Es una ayuda cuyo objetivo es...*



1. Un familiar mayor necesita ayuda en casa - ¿qué harías para pedir asistencia y qué tipo de ayuda a domicilio buscarías?
- 
2. ¿Has conocido alguna situación en la que los servicios sociales o una ONG ayudaran a una familia? Explica brevemente qué ayuda recibieron y por qué.
- 

## 7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Marta. Soy Laura.

He hablado con papá y dice que se encuentra bien, pero ayer se volvió a marear. Estoy preocupada porque vive solo. Hoy llamé a **servicios sociales** del barrio y me dijeron que podemos pedir **ayuda a domicilio** y también **teleasistencia**. Necesitan una cita para valorar el caso y saber qué apoyo hace falta (horas, higiene, comidas...).

¿Tú podrías acompañarle el martes por la mañana? Si no, dime qué día puedes.

También necesitamos sus papeles y el informe del médico.



**Escreva uma resposta apropriada:** *Me parece bien pedir... pero antes quiero confirmar... / El martes no puedo; el día que sí puedo es... / ¿Puedes encargarte de...? Yo me ocupo de...*

---



---



---

**Verbos importantes**

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

**Cuidar** (*cuidar*)

Pretérito indefinido  
cuidé  
cuidaste  
cuidó  
cuidamos  
cuidasteis  
cuidaron

**Prevenir** (*prevenir*)

Pretérito indefinido  
previne  
previniste  
previno  
previnimos  
previnisteis  
previnieron